



## SLICER SL 3070



### **GEBRUIKSAANWIJZING**

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig vooraleer u dit toestel in gebruik neemt!  
Bewaar deze zorgvuldig.

### **MODE D'EMPLOI**

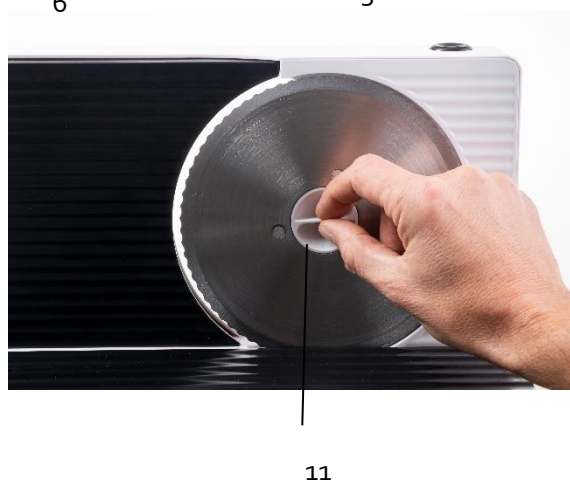
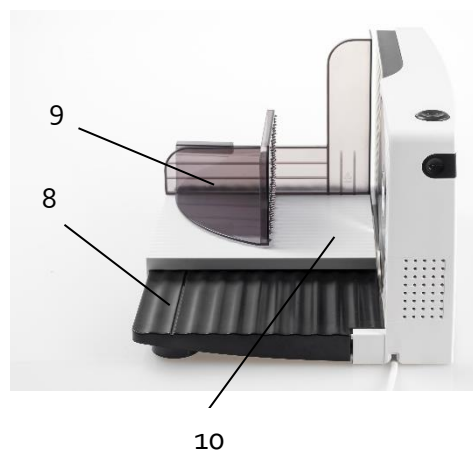
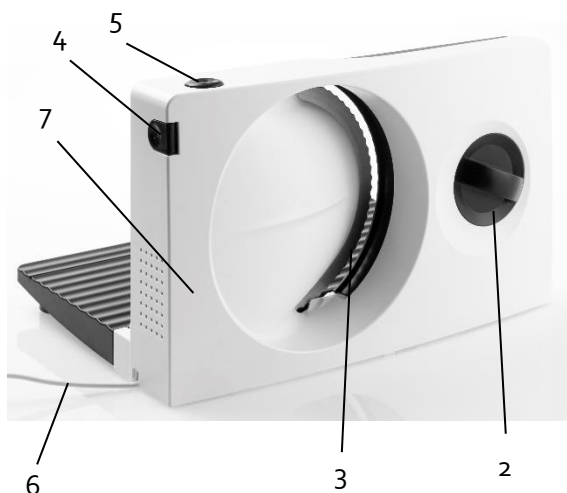
Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil!  
Conservez-le soigneusement.

### **INSTRUCTION MANUAL**

Attentively read the user manual before using this appliance.  
Keep the manual carefully!

### **GEBRAUCHSANWEISUNG**

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung gründlich, bevor Sie das Apparat in Gebrauch nehmen! Bitte sorgfältig aufbewahren.



#### NL Beschrijving van het toestel

1. Aanslagplaat
2. Regelknop snijdikte 0-15mm
3. Universeel mes (Ø 170 mm)
4. Kindveilige schakelaar
5. Aan/ Uit schakelaar
6. Netsnoer
7. Behuizing motor
8. Basis
9. Restenhouder
10. Afneembare slede
11. Mes greepje

#### FR Description de l'appareil

1. Plaque de butée
2. Réglage épaisseur de coupe 0-15 mm
3. Lame universelle (Ø 170 mm)
4. Interrupteur de sécurité d'enfants
5. Bouton de mise en marche/arrêt
6. Cordon électrique
7. Revêtement moteur
8. Base
9. Porte-restes
10. Chariot amovible
11. Fermoir lame

#### GB Description of the appliance

1. Stop plate
2. Control button for adjustable cutting thickness 0-15 mm
3. Universal knife (Ø 170 mm)
4. Child safe switch
5. On/Off switch
6. Power cord
7. Motor housing
8. Base
9. Rest holder
10. Dismountable carriage
11. Knife grip

#### D Beschreibung des Gerätes

1. Anschlagplatte
2. Einstellknopf für die Schneidedicke 0-15 mm
3. Universelles Messer (Ø 170 mm)
4. Sicherheitsschalter für Kinder
5. Ein-/Ausschalter
6. Kabel
7. Motor Gehäuse
8. Sockel
9. Restebehälter
10. Abnehmbarer Schlitten
11. Messergriff

Proficiat! U kocht zonet een toestel van topkwaliteit, waaraan u jaren plezier zult beleven. **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig vooraleer u uw toestel in gebruik neemt.** Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig!

**Personen die deze gebruiksaanwijzing niet gelezen hebben, mogen dit toestel niet gebruiken.**  
Vergeet de garantiebepalingen niet te lezen.

## 1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit toestel is gebouwd in overeenstemming met de Europese CE veiligheidsnormen en beantwoordt aan de algemeen erkende regels van de techniek en aan de voorschriften in verband met de veiligheid van elektrische toestellen. Zoals voor alle elektrische huishoudtoestellen dienen de nodige voorzorgsmaatregelen in acht genomen te worden om ongevallen te vermijden en om beschadigingen te vermijden.

- Dit toestel mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en dit enkel onder continu toezicht. Dit toestel mag gebruikt worden door personen met verminderde fysieke, motorische of geestelijke capaciteiten of door personen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies ontvangen aangaande het gebruik van het toestel op een veilige manier en op voorwaarde dat zij de betreffende gevaren begrijpen. Houd het toestel en het elektrisch snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Reiniging en onderhoud mogen NIET uitgevoerd worden door kinderen.
- Het toestel is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik en voor gelijkaardige toepassingen, uitgezonderd: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgeving; boerderijen; klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen; bed & breakfast omgevingen.
- Het toestel is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik op kamertemperatuur. Het toestel NOOIT buitenshuis gebruiken.
- Het toestel, elektriciteits snoer en stekker NOOIT in water of enig andere vloeistof onderdompelen. Enkel reinigen met een vochtige doek.
- Een beschadigd snoer kan elektrische shocks veroorzaken. Het toestel NOOIT gebruiken indien het beschadigd is, gevallen is of een storing vertoont of indien het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het toestel in al deze gevallen onmiddellijk naar uw verkooppunt of erkend hersteller.

- Verwijder na gebruik steeds onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Doe dit ook als het toestel niet in gebruik is, vooraleer u het reinigt en vooraleer u het verplaatst.
- De bedieningsknoppen, het elektrisch snoer en de stekker NOOIT met natte handen aanraken. Het toestel en het elektrisch snoer NOOIT in water (of enige andere vloeistof) onderdompelen. Enkel reinigen met een vochtige doek. Indien het toestel toch nat of vochtig zou worden, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.
- Gebruik NOOIT aparte timers of afstandbedieningsystemen.
  - Het toestel steeds op een vaste en vlakke ondergrond plaatsen, zoals een keukentablet of tafel zodat het toestel niet kan kantelen of schuiven.
  - Indien het toestel in het water valt wanneer de stekker nog in het stopcontact zit, eerst de stekker uittrekken alvorens het toestel uit het water te halen. Vervolgens het toestel onmiddellijk binnen brengen bij een erkend hersteller.
  - NOOIT verlengsnoeren of contactdozen gebruiken. Plaats het toestel dicht bij een stopcontact en sluit het steeds rechtstreeks aan. Rol bij gebruik steeds het volledige snoer af.
  - Laat het elektriciteits snoer NOOIT over de rand van de tafel of het aanrecht hangen.
  - Het toestel en elektriciteits snoer NOOIT in de nabijheid van warmtebronnen, zoals fornuizen, verwarming of ovens leggen.
  - Het toestel NOOIT aan het elektrisch snoer vastnemen of verplaatsen. Het elektrisch snoer NOOIT plooiën, vastklemmen, rond het toestel draaien of over een scherpe rand trekken.
  - NOOIT met de handen aan het mes of andere bewegende delen komen.
  - Gebruik het toestel enkel en alleen op de netspanning zoals deze aangegeven op het typeplaatje.
  - Dit toestel is enkel en alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel gebruik.
  - Gebruik enkel de originele accessoires.

## **2. VOOR HET EERSTE GEBRUIK**

---

- Verwijder alle verpakkingen en stickers.
- Hou verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het toestel en elektriciteits snoer op eventuele beschadigingen. Is er een beschadiging, het toestel NIET gebruiken, maar onmiddellijk terugbrengen naar uw verkooppunt.
- Reinig het toestel zoals omschreven in 'Reiniging' vooraleer u het toestel voor de eerste maal gebruikt.
- Het toestel is nu klaar voor gebruik.
- Controleer of de netspanning van uw toestel (230 Volt) overeenkomt met de netspanning in uw huis.

## **3. GEBRUIK EN BEDIENING**

---

- Het toestel is enkel geschikt om brood te snijden, GEEN andere voedingswaren zoals kaas, hesp, salami of groenten en ZEKER GEEN harde voorwerpen zoals hout, beenderen, blik,...
- Gelieve de allessnijder niet langer dan 5 minuten ononderbroken te gebruiken. Laat de motor minstens 20 minuten afkoelen alvorens het toestel op te bergen.
- Plaats het toestel steeds op een vaste ondergrond, zoals een keukentablet of tafel, zodat het apparaat niet kan kantelen of schuiven en plaats het NOOIT op of naast een warmtebron (bv. kookplaat,...).
- Let op dat het netsnoer niet in aanraking komt met een warmtebron en zorg dat niemand over het netsnoer kan struikelen.
- Klap de basis (8) neer. Plaats vervolgens de slede en restenhouder op zijn plaats. Met de regelknop (2) kunt u de gewenste snijdikte (in mm) instellen.

- Duw het voedsel met de restenhouder tegen de aanslagplaat (1).
- Schakel het toestel in door de veiligheidsknop (5) en schakelaar (4) samen in te duwen. Duw de slede (10) langzaam en gelijkmatig vooruit en tegen het ronddraaiende mes, druk hierbij niet te hard, laat het mes werken. Gebruik steeds de restenhouder (9) voor uw eigen veiligheid.

#### 4. REINIGING

---

- Alvorens het toestel te reinigen en/of het mes te verwijderen, de stekker uit het stopcontact halen en de aanslagplaat (1) in de beginpositie plaatsen.
- Reinig het toestel met een vochtige doek en droog na met een droge doek. Vermijd het gebruik van agressieve detergents.
- NOOIT het elektrische deel en snoer in water of andere vloeistoffen dompelen.
- Om het mes te verwijderen, neem de greep van het mes (11), draai naar rechts (+/- 90°) en verwijder het mes. **VOORZICHTIG**, het mes is scherp!!! Reinig het mes (3) met een afwasborstel. Het wordt aanbevolen om af en toe de ruimte achter het mes te reinigen met een vochtige doek. Plaats het mes terug en fixeer het door het met het greepje naar links te draaien.
- De accessoires (slede, restenhouder) dienen in een warm sopje gereinigd te worden. (NIET in de vaatwasser)
- Om het toestel weg te bergen: draai de regelknop voor de snijdikte (2) op 0, haal de restenhouder (9) en de slede (10) van de basis en klap de basis dicht.

#### 5. NUTTIGE TIPS BIJ STORINGEN

---

Bij een storing aan de allesnijder, het toestel niet gebruiken. Wend u onmiddellijk tot uw verkooppunt.

Bij beschadiging van het snoer, uw toestel eveneens onmiddellijk bij uw verkooppunt binnen brengen.

**HET TOESTEL IS ONTWERPEN VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK. BIJ PROFESSIONEEL GEBRUIK  
VERVALLEN DE GARANTIEVOORWAARDEN.**

**DEFECTEN EN/OF BESCHADIGINGEN TEN GEVOLGE VAN HET NIET NALEVEN VAN DE  
GEBRUIKSAANWIJZING WORDEN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE.**

Wij behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

#### 6. GARANTIEBEPALINGEN

---

De wettelijke garantie loopt vanaf de aankoopdatum. Het aankoopbewijs bepaalt de aankoopdatum. De duur en de voorwaarden van de garantie zijn afhankelijk van de landelijke wetgeving van het land van aankoop. Indien u een defect toestel heeft, wendt u zich tot uw verkoper met uw aankoopbewijs.

De gebruiker is verantwoordelijk voor het reinigen én deugdelijk verpakken van het defecte toestel alvorens dit aan te bieden ter herstelling. Het is onvoldoende om het toestel in een kartonnen verpakking met papier te verpakken. FRITEL is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van onvoldoende verpakking, hierdoor vervalt ook de garantie onherroepelijk.

Bepalingen van de garantie:

- De waarborg dekt het vervangen van de onderdelen die door onze technische diensten als defect beschouwd worden en waarbij het defect te wijten is aan materiaal-, constructie- of fabricagefouten. De messen vallen NIET onder de waarborg, aangezien deze onderhevig zijn aan slijtage.
- De waarborg is enkel geldig voor de eerste gebruiker.
- De verzendkosten heen en terug, in geval van herstelling, zijn steeds ten laste van de koper.
- **De garantie wordt enkel en alleen toegekend na voorlegging van de aankoopfactuur.**
- De garantie kan niet ingeroepen worden voor normale slijtage.

De garantie vervalt automatisch in de volgende gevallen:

- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, oneigenlijk, abnormaal of professioneel gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij onvoldoende verpakking en slecht transport in geval van retourzending.
- Bij herstelling of wijziging door NIET-gemachtigde derden.
- Bij verwijderen en/of veranderen van de identificatienummers.
- Bij defecten die niet te wijten zijn aan het toestel zelf, maar aan een externe oorzaak, zoals een val, botsing, beschadiging, brand, aardbeving, overstroming, bliksem,...
- Bij het NIET naleven van de instructies vermeld in de gebruiksaanwijzing.

Voor toestellen die niet onder garantie vallen om één van bovenstaande redenen, zullen alle kosten (transport, administratie, onderzoek en handling) worden doorgerekend.

De meest recente versie van de gedetailleerde wettelijke garantievoorzwaarden, evenals de gedetailleerde commerciële garantievoorzwaarden kan u altijd consulteren op [www.fritel.com](http://www.fritel.com)

## **7. AANSPRAKELIJKHEDEN**

---

Alle aansprakelijkheden, zowel naar de gebruiker(s) als naar alle derden, die zouden voortvloeien uit niet-naleving van alle in deze gebruiksaanwijzing vermelde veiligheidsvoorschriften, kunnen onder geen enkel beding ten laste worden gelegd van de fabrikant. Bij niet-naleving van deze veiligheidsvoorschriften vrijwaart de gebruiker van het toestel, of welke persoon ook die deze veiligheidsvoorschriften niet heeft nageleefd, de fabrikant voor alle aansprakelijkheden die de fabrikant hierdoor ten laste kunnen gelegd worden.

## **8. MILIEU**

---



Gooi het toestel op het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huisvuil weg, maar lever het in bij een officieel verzamelpunt om het te laten recyclen. Op deze wijze helpt u het milieu te beschermen.

## **9. ACCESSOIRES, ONDERDELEN EN ANDERE FRITEL PRODUCTEN**

---

Bezoek onze webshop [www.fritel.com](http://www.fritel.com) en ontdek veel gestelde vragen, beschikbare onderdelen en accessoires, evenals alle overige producten uit ons FRITEL assortiment voor nog meer FRITEL plezier!

Félicitations ! Vous venez d'acheter un appareil de haute qualité qui vous garantira beaucoup de plaisir. **Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil** et conservez-le soigneusement.

Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi ne peuvent pas utiliser cet appareil. N'oubliez pas de lire les conditions de garantie !

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil multifonctionnel a été conçu conformément aux normes de sécurité européennes CE et répond aux normes agréées générales de la technique et aux consignes relatives à la sécurité des appareils électriques. Comme pour tous les appareils électroménagers, les précautions nécessaires doivent être prises afin d'éviter les accidents et les dégâts.

- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, et ce uniquement sous supervision permanente. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes manquant de connaissances et d'expérience, à condition qu'elles soient sous surveillance ou aient reçus des instructions sur l'usage de l'appareil d'une façon sûre et à condition qu'elles soient au courant des dangers potentiels. Maintenez l'appareil et le câble électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien ne peut pas se faire par des enfants.
- L'appareil est prévu pour un usage domestique et pour des applications similaires, sauf: cuisines du personnel de magasins, sociétés et autres environnements professionnels ; fermes ; par les clients d'hôtels, motels et autres types d'environnements résidentiels ; tous types d'environnement bed & breakfast.
- Cet appareil est prévu pour usage à température ambiante. N'utilisez JAMAIS l'appareil à l'extérieur.
- N'immergez JAMAIS l'appareil, le cordon d'alimentation ni la fiche dans l'eau. Nettoyez-les uniquement avec un chiffon humide.
- Un câble endommagé peut causer des décharges électriques. N'utilisez JAMAIS l'appareil s'il est endommagé, tombé, présente un dérangement ou si le câble ou la prise est endommagé. Dans tous ces cas, l'appareil doit immédiatement être retourné à votre point de vente ou à un service de réparation agréé.
- Retirez toujours la fiche de la prise dès que le travail est terminé et avant de démonter l'appareil pour le nettoyer.

- Ne touchez JAMAIS les boutons de commande, le câble électrique ou la prise avec des mains mouillées. N'immergez JAMAIS l'appareil, le câble d'alimentation ni la fiche dans l'eau (ou tout autre liquide). Nettoyez-les uniquement avec un chiffon humide. Si l'appareil devient mouillé ou humide, retirez immédiatement la fiche de la prise.
- N'utilisez JAMAIS de minuteurs ou de systèmes à télécommande externes.
- Placez l'appareil toujours sur une surface stable, comme une tablette de cuisine ou une table, pour éviter que l'appareil ne bascule ou glisse.
- Au cas où l'appareil tombe dans l'eau lorsque la prise est branchée, tirez d'abord la fiche de la prise avant de retirer l'appareil de l'eau. Apportez ensuite immédiatement l'appareil chez un réparateur agréé.
- N'utilisez JAMAIS de rallonge ou de prise de contact. Branchez toujours l'appareil à une prise directe. Déroulez toujours entièrement le cordon d'alimentation.
- Ne laissez JAMAIS le cordon pendre du bord de la table ou du plan de travail.
- Tenez l'appareil et le cordon à distance de sources de chaleur (par exemple plaques de cuisson, fours, etc.).
- Ne tirez JAMAIS le câble électrique pour débrancher l'appareil de la prise secteur ou pour le déplacer. Ne pliez ou ne coincez JAMAIS le cordon d'alimentation. Ne le tournez jamais autour de l'appareil ou ne le passez pas le long de bords tranchants.
- Ne touchez JAMAIS la lame ou autres pièces en mouvement avec les mains.
- N'utilisez l'appareil que sur la tension réseau comme indiquée sur la plaque signalétique.
- Cet appareil n'est prévu qu'à usage domestique, et non à l'usage professionnel.
- N'utilisez que des accessoires originaux.

## 2. AVANT LE PREMIER USAGE

---

- Enlevez tous les emballages et autocollants.
- Maintenez les emballages hors de portée des enfants.
- Contrôlez l'appareil et le cordon pour d'éventuels endommagements. Si endommagé, n'utilisez PAS l'appareil, mais rapportez-le immédiatement à votre point de vente.
- Lavez l'appareil comme décrit sous "Nettoyage" avant la première utilisation.
- L'appareil est maintenant prêt à l'usage.

## 3. MANIEMENT DE L'APPAREIL

---

- L'appareil vous permet de couper du pain, mais n'est PAS prévu pour couper d'autres aliments comme le fromage, jambon, salami ou les légumes et CERTAINEMENT PAS pour des objets durs comme du bois, des os, des conserves, ...
- N'utilisez PAS la trancheuse plus de 5 minutes sans interruption. Laissez refroidir le moteur pendant au moins 20 minutes avant de ranger l'appareil.
- Placez TOUJOURS l'appareil sur une surface stable, comme une tablette de cuisine ou une table, afin que l'appareil ne puisse pas basculer ou glisser. Ne le placez JAMAIS sur ou à proximité d'une source de chaleur (p.ex. plaque de cuisson, ...)
- Gardez le cordon électrique hors de portée de toute source de chaleur et faites attention que personne ne puisse trébucher sur le cordon.
- Dépliez la base (8). Mettez en place le chariot et le porte-restes. Réglez l'épaisseur de coupe (2) souhaité (en mm).
- Poussez l'aliment contre la plaque de butée (1) à l'aide du chariot.
- Branchez l'appareil en pressant l'interrupteur de sécurité (5) et le bouton marche (4) en même temps. Poussez le chariot (10) lentement et régulièrement en avant et contre la lame tournante, poussez pas trop fort, laissez travailler la lame. Utilisez toujours le porte-restes (9) pour votre sécurité.

## 4. NETTOYAGE

---

- Avant de nettoyer l'appareil, retirez la prise de la fiche et démontez la lame. Placez la plaque de butée (1) en position initiale.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et séchez-le avec un chiffon sec. Evitez l'usage de détergents agressifs.
- N'immergez JAMAIS la partie électrique dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Pour retirer la lame, prenez le fermoir de la lame (11), tournez vers la droite (+/- 90°). Ensuite retirez la lame. ATTENTION, la lame est tranchante ! Nettoyez la lame (3) avec une brosse. Nous vous recommandons de nettoyer régulièrement la partie située derrière la lame avec un chiffon humide. Remplacez la lame en la fixant à l'aide d'un tournant à gauche avec le fermoir.
- Les accessoires (chariot, porte-restes) peuvent être nettoyés à l'eau chaude savonneuse (JAMAIS dans le lave-vaisselle).
- Pour ranger l'appareil : tournez l'épaisseur de coupe (2) sur 0, retirez le porte reste (9) et le chariot (10) de la base et refermez la base.

## 5. CONSEILS UTILES EN CAS DE DÉRÈGLEMENT

---

En cas de dérèglement, ne pas utiliser la trancheuse. Adressez-vous à votre point de vente.

**CET APPAREIL EST CONÇU POUR USAGE DOMESTIQUE. EN CAS D'USAGE PROFESSIONNEL, LES CONDITIONS DE GARANTIE ÉCHOIENT AVEC EFFET IMMÉDIAT.**

**LES DÉGÂTS ET/OU ENDOMMAGEMENTS SUITE AU NON-RESPECT DU MODE D'EMPLOI NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.**

Nous avons le droit d'apporter des changements techniques.

## 6. CONDITIONS DE GARANTIE

---

La garantie légale prend effet à la date d'achat. La preuve d'achat détermine la date d'achat. La durée et les conditions de la garantie dépendent de la législation nationale du pays d'achat. Si vous avez un appareil défectueux, contactez votre vendeur avec votre preuve d'achat.

L'utilisateur est responsable pour le nettoyage et l'emballage approprié de l'appareil défectueux avant de le présenter pour réparation. Il ne suffit pas d'emballer l'appareil dans un emballage en carton avec du papier. Fritel n'est pas responsable des dommages dus à un emballage insuffisant, ce qui invalide également irrévocablement la garantie.

### Les termes de la garantie:

- La garantie couvre la réparation et/ou le remplacement gratuit des parties reconnues défectueuses par nos services techniques et au cas où le défaut est imputable aux vices de construction, de fabrication ou de matériel. Les couteaux ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie n'est valable que pour l'utilisateur initial.
- Les frais de port aller et retour, en cas de réparation, sont à charge de l'acheteur.
- **La garantie ne peut être appliquée que sur présentation de votre facture d'achat originale (pas de copie).**
- La garantie ne peut être invoquée en cas d'usure normale.

### La garantie n'est pas d'application dans les cas suivants :

- Un raccordement incorrect, p.ex. une tension électrique excessive.
- Utilisation ou manipulations anormales, professionnelles ou abusives.
- Entretien incorrect ou insuffisant.
- En cas d'emballage insuffisant et de mauvais transport en cas d'un retour.
- Toute réparation ou modification par des personnes non mandatées par nous en tant que fabricant.

- Appareils dont les numéros d'identification ont été effacés ou altérés.
- Pour les défauts non imputables à l'appareil lui-même, mais à une cause externe, une collision, des dommages, un incendie, un tremblement de terre, une inondation, la foudre,...
- Le non-respect des instructions reprises dans le mode d'emploi.

Pour les appareils qui ne sont pas sous garantie pour l'une des raisons ci-dessus, tous les frais (de transport, administration, recherche, handling) seront vous facturés.

La version la plus récente des conditions détaillées de la garantie légale, ainsi que les conditions détaillées de la garantie commerciale peuvent toujours être consultée sur [www.fritel.com](http://www.fritel.com).

## **7. RESPONSABILITÉ**

---

Toutes les responsabilités, aussi bien envers le(s) utilisateur(s) qu'envers tous les tiers, qui résulteraient du non-respect de toutes les prescriptions de sécurité prescrites dans ce mode d'emploi, ne peuvent à aucune condition être inculpées au fabricant. En cas de non-respect de ces prescriptions de sécurité, l'utilisateur de l'appareil, ou toute autre personne n'ayant pas appliqué ces prescriptions de sécurité, préserve le fabricant de toutes responsabilités qui de ce fait pourraient être inculpées au fabricant.

## **8. ENVIRONNEMENT**

---



Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais déposez-le auprès d'un point de collecte officiel afin de le faire recycler. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement.

## **9. ACCESSOIRES, PIÈCES DÉTACHÉES ET AUTRES PRODUITS FRITEL**

---

Visitez notre boutique en ligne [www.fritel.com](http://www.fritel.com) et découvrez des questions souvent posées, des pièces détachées et accessoires, ainsi que tous les autres produits de notre assortiment FRITEL pour encore plus de plaisir FRITEL !

Congratulations! You have just bought a high quality appliance, which will warranty you years of pleasure.

**Please read the instruction manual carefully before you take the appliance into use.** Save these instructions carefully! **All persons who have not read the instruction manual are not allowed to use this appliance.** Pay ATTENTION to the warranty conditions

## 1. SAFETY PRESCRIPTIONS

This appliance has been built in accordance with the European CE safety standards and is compliant with the general recognized standards and prescriptions with regard to the safety of appliances. As for all electrical appliances, the necessary precautions need to be taken in order to avoid accidents or damages.

- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they are continuously supervised. This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications excluding: staff kitchen areas in shops, offices and other operating environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance is intended to be used at room temperature. NEVER use the appliance outdoor.
- NEVER immerse the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid. They are only to be cleaned with a damp cloth.
- A damaged power cord can cause electric shocks. NEVER use the appliance if it is damaged, fallen or shows a malfunction, or if the power cord or plug are damaged. In all these cases return the appliance to your sales point or authorized after sales service.
- NEVER touch the operation buttons, the electrical cord or the plug with wet hands, and NEVER immerse them in water or any other liquid. They are only to be cleaned with a damp cloth. Should they get wet anyway, immediately pull out the plug from the socket.
- NEVER use separate timers or remote control systems.

- ALWAYS place the appliance on a solid and flat base, such as a kitchen counter or table, so that the appliance will not move or turn over.
- If the appliance should fall into water when plugged in, first remove the plug from the socket before you remove the appliance from the water. Then bring the appliance to an authorized after sales service.
- NEVER use extension cords or sockets. Place the appliance near a power point and connect it directly. ALWAYS completely unroll the power cord.
- NEVER let the cord hang over the edge of the table or the counter.
- NEVER place the power supply cord near heat sources such as cookers, heatings or ovens.
- NEVER take the appliance by the cord. NEVER bend or squeeze the electrical cord or turn it round the appliance or on sharp edges.
- NEVER touch the knife or any other moving parts with your hands.
- Only use the appliance on the mains voltage as indicated on the identification label.
- This appliance is only suited for indoor household use, and not for professional use.
- Only use original accessories.

## 2. BEFORE THE FIRST USE

---

- Remove all packaging and stickers.
- Keep packaging away from children.
- First check your appliances for possible damages. If it is damaged, do NOT use the appliance but bring it back to your sales point.
- Clean the appliance as described under 'Cleaning' before the first use.
- The appliance is now ready for use.

## 3. USE AND OPERATION

---

- The appliance is only suited for bread, NOT for other food such as cheese, ham, salami or vegetables and CERTAINLY NOT for hard objects such as wood, bones, cans,...
- Do not use the slicer for more than 5 continuous minutes. Let the motor cool off for at least 20 minutes before storing the appliance.
- Always place the appliance on a solid surface, such as a kitchen counter or a table, so that the appliance cannot slip or tip over, and NEVER place the appliance on or near a heat source (e.g. cooking plate,...)
- Make sure that the power cord doesn't come into contact with a heat source and that no one can trip over the power cord.
- Fold down the base (8). Put the carriage and the rest holder in place. With the control button (2) you can set the desired cutting thickness (in mm).
- Use the carriage to press the food against the stop plate (1).
- Switch on the appliance by pressing the safety switch (5) and the On switch (4) at the same time. Gently and smoothly push the carriage (10) forward and against the rotating knife, do not push too hard, let the knife work. ALWAYS use the rest holder (9) for your own safety.

## 4. CLEANING

---

- Before cleaning or before removing the knife, unplug the slicer and place the stop plate (1) in the initial position.
- Clean the appliance with a damp cloth and dry with a dry cloth. Avoid using aggressive detergents.
- NEVER immerse the electrical part in water or any other fluids.
- In order to remove the knife, take the grip on the knife (11) and turn right (+/- 90°), then remove the knife. CAREFUL, the knife is sharp! Clean the knife (3) with a brush. We recommend to clean the area behind the knife every now and then with a damp cloth. Replace the knife and turn the grip to the left.
- The accessories (carriage, rest holder) need to be cleaned in warm soapy water (NOT in the dishwasher).
- To store the appliance: turn the control button for the slicing thickness (2) to 0, remove the rest holder (9) and the carriage (10) and shut the base.

## 5. PRACTICAL TIPS IN CASE OF MALFUNCTIONS

---

Do not use the appliance in case of a malfunction or when the power cord is damaged. Please address to your sales point.

**THE APPLIANCE HAS BEEN DESIGNED FOR DOMESTIC USE. THE WARRANTY CONDITIONS EXPIRE UPON PROFESSIONAL USE.**

**DEFECTS AND/OR DAMAGES FOLLOWING TO THE NON OBSERVANCE OF THE USER MANUAL ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY.**

We are entitled to make technical modifications at all times.

## 6. WARRANTY CONDITIONS

---

The legal warranty is valid from the date of purchase. The proof of purchase determines the date of purchase. The duration and conditions of the warranty depend on the national legislation of the country of purchase. If you have a defective appliance, contact your seller with your proof of purchase.

The user is responsible for cleaning and proper packaging of the defective appliance before presenting it for repair. It is insufficient to wrap the device in cardboard packaging with paper. Fritel is not liable for damage resulting from insufficient packaging, which also irrevocably invalidates the warranty.

### Determination of the warranty

- The warranty covers every repair and/or replacement free of charge of the parts recognized defective by our technical department and if the damage is due to faulty manufacture, construction or material. The knives are not covered by the guarantee, as they are subject to wear and tear.
- The warranty is only valid for the first/original user.
- The transport costs, in case of reparation, are at the expenses of the purchaser.
- **The warranty is only granted after presentation of your purchase invoice.**
- The warranty cannot be invoked for normal wear and tear.

### The warranty expires in the following cases:

- Incorrect connection, e.g. electric voltages.
- Abnormal or professional use or misuse handling.
- In case of insufficient packaging and bad transport in case of return shipping.
- Lack of care and cleaning.
- Modifications or repairs made to the appliance by persons not authorized by us as a manufacturer.
- When reference numbers have been altered or been removed.
- For faults not due to the appliance itself, but to an external cause, collision, damage, fire, earthquake, flood, lightning, etc.
- When not respecting the instructions in the user instructions.

For appliances that are not under warranty for any of the above reasons, all costs (transport, administration, research, handling) will be charged.

The most recent version of the detailed legal warranty conditions, as well as the detailed commercial warranty conditions can always be consulted on [www.fritel.com](http://www.fritel.com).

## 7. LIABILITIES

---

All liabilities, as well towards the user(s) as to all third parties, that could result from the non-observance of all safety prescriptions mentioned in this user manual, can under no circumstance be charged to the manufacturer. In case of non-observance of these safety prescriptions, the user of the appliance, or any other

person not having respected these safety prescriptions, indemnifies the manufacturer for all liabilities that could be charged to the manufacturer consequently.

## **8. ENVIRONMENT**

---



Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

## **9. ACCESSORIES, SPARE PARTS AND OTHER FRITEL PRODUCTS**

---

Visit our webshop on [www.fritel.com](http://www.fritel.com) and discover our FAQ's, available spare parts and accessories, as well as all other products in the FRITEL range for even more FRITEL fun!

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Gerätes, an dem Sie sich noch lange erfreuen werden.

**Lesen Sie die Gebrauchsanweisung mit Aufmerksamkeit, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen.**

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf!

**Personen, die diese Gebrauchsanweisung nicht gelesen haben, dürfen das Gerät nicht benutzen.**

Bitte beachten Sie die Gewährleistungsbedingungen!

## **1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Europäischen CE der Sicherheitsnormen hergestellt und entspricht den allgemein anerkannten Normen und Vorschriften bezüglich der Sicherheit von elektrischen Geräten. Wie beim Gebrauch aller elektrischer Haushaltgeräte müssen einige wichtige Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um Unfälle und Beschädigungen zu vermeiden.

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren gebraucht werden. Physisch, motorisch oder geistig behinderte Personen oder Personen, die nicht über die nötige Erfahrung oder Sachkunde verfügen, dürfen das Gerät benutzen, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen bekommen, um das Gerät risikofrei zu gebrauchen, und unter der Bedingung, dass sie die betreffende Gefahr verstehen. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren. Reinigung und Wartung dürfen NICHT von Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich geeignet zum Haushaltsgebrauch und zum Gebrauch in ähnlichen Umgebungen, mit Ausnahme von : Personalküchen in Läden, Firmen und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; von Kunden in Hotels, Motels und anderen Residenz-Umgebungen; Bed & Breakfast Umgebungen.
- Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch auf Zimmertemperatur geeignet. Das Gerät darf NIEMALS außer Haus benutzt werden.
- Das Gerät, das Netzkabel und den Stecker NIEMALS in Wasser untertauchen. Nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Ein beschädigtes Kabel kann Elektroschocks verursachen. NIEMALS das Gerät gebrauchen, wenn es beschädigt oder gefallen ist, wenn es eine Störung hat oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Bringen Sie in all diesen Fällen das Gerät zur Verkaufsstelle oder einer anerkannten Reparaturstelle.
- Ziehen Sie IMMER den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie die Arbeit beendet haben, bevor Sie das Gerät zur Reinigung zerlegen oder umstellen.

- Die Bedienungsknöpfe, das elektrische Kabel und den Stecker NIEMALS mit nassen Händen berühren. Das Gerät und das Kabel NIEMALS in Wasser (oder eine andere Flüssigkeit ) tauchen. Nur mit einem feuchten Tuch reinigen. Falls das Gerät doch nass oder feucht werden sollte, sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- NIEMALS separate Timer oder Fernbedienungen anwenden.
- Arbeiten Sie nur auf festen, waagerechten Arbeitsflächen, wie eine Arbeitsplatte oder einen Tisch, die unter dem Gewicht des Geräts nicht kippen oder verschieben.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt und sich der Stecker noch in der Steckdose befindet, ziehen Sie zuerst den Stecker raus, bevor Sie das Gerät aus dem Wasser nehmen. Danach das Gerät sofort zur anerkannten Reparaturstelle bringen.
- NIEMALS Verlängerungskabel oder Tischsteckdosen verwenden. Schließen Sie das Gerät IMMER nur mit dem Netzkabel direkt an eine Wandsteckdose an. Das Netzkabel immer komplett abrollen.
- NIEMALS das Netzkabel über eine Tisch- oder Anrichtkante hängen lassen.
- Halten Sie das Netzkabel IMMER von heißen Oberflächen wie Kochplatten, Ofen, Heizung, Herd entfernt.
- Das Gerät NIEMALS am elektrischen Kabel halten oder umstellen. Das Kabel NIEMALS knicken, festklemmen, um das Gerät drehen oder über scharfe Kanten ziehen.
- NIEMALS das Messer oder andere bewegende Teile mit den Händen berühren.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der Netzspannung, die auf dem Typenschild angegeben ist.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für professionellen Gebrauch geeignet.
- Verwenden Sie nur das originale Zubehör.

## **2. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG**

---

- Alle Verpackungen und Aufkleber entfernen.
- Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kontrollieren Sie, ob das Gerät oder das Kabel vielleicht beschädigt ist. Bei Schäden dürfen Sie das Gerät NICHT benutzen, sondern bringen Sie es unmittelbar zur Verkaufsstelle zurück.
- Das Gerät reinigen wie vorgeschrieben unter ‚Reinigung‘, bevor Sie das Gerät erstmals verwenden.
- Das Gerät ist jetzt fertig zum Gebrauch.

## **3. GEBRAUCH UND BEDIENUNG**

---

- Das Gerät ist nur geeignet für das Schneiden von Brot, und NICHT für anderen Lebensmittel wie Käse, Schinken, Salami oder Gemüse und SICHER NICHT für das Schneiden von harten Gegenständen wie Holz, Knochen, Konserven,...
- Verwenden Sie die Schneidemaschine nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen. Den Motor mindestens 20 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie das Gerät aufräumen.
- Platzieren Sie das Gerät immer auf eine stabile Unterlage, wie eine Anrichte oder einen Tisch, sodass das Gerät nicht kippen oder verschieben kann. Das Gerät NIEMALS auf oder neben eine Wärmequelle (z.B. Kochplatte,...) platzieren.
- Das Kabel nicht in Berührung bringen mit einer Wärmequelle. Achten Sie auch darauf, dass keiner über das Kabel stolpert.
- Klappen Sie den Sockel (8) runter. Dann den Schlitten und Restebehälter aufstellen. Mit dem Einstellknopf (2) kann die gewünschte Schneidedicke (in mm) eingestellt werden.
- Schieben Sie die Nahrung gegen die Anschlagplatte (1) mittels des Schlittens.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Sicherheitsknopf (5) und den Schalter (4) gleichzeitig eindrücken. Dann den Schlitten (10) langsam und gleichmäßig nach vorne schieben gegen das rotierende Messer. Drücken Sie dabei nicht allzu fest, lassen Sie das Messer arbeiten. Verwenden Sie immer den Restebehälter (9) zu Ihrer eigenen Sicherheit.

## 4. REINIGUNG

---

- Bevor Sie das Gerät reinigen und/oder das Messer entfernen, den Stecker ausziehen und die Anschlagplatte (1) in die Anfangsposition platzieren.
- Reinigen Sie dann das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem trocknen Tuch ab. Bitte den Gebrauch von aggressiven Reinigungsmitteln vermeiden.
- NIEMALS den elektrischen Teil oder das Kabel in Wasser oder in anderen Flüssigkeiten untertauchen.
- Um das Messer zu entfernen, nehmen Sie den Messergriff (11), drehen Sie nach rechts (+/- 90°) und entfernen Sie dann das Messer. ACHTUNG, das Messer ist scharf!! Das Messer (3) mit einer Abwaschbürste reinigen. Es wird empfohlen, ab und zu den Bereich hinter dem Messer mit einem feuchten Tuch zu reinigen. Das Messer platzieren Sie zurück, indem Sie es wieder fixieren und Sie den Griff nach links drehen.
- Das Zubehör (Schlitten, Restebehälter) soll in warmem Seifenwasser gereinigt werden (NICHT in der Spülmaschine!).
- Um das Gerät aufzubewahren: Drehen Sie den Einstellknopf für die Schneidedicke (2) auf die Position 0, entfernen Sie den Restebehälter (9) und den Schlitten (10) von dem Sockel und klappen Sie den Sockel zu.

## 5. PRAKTISCHE HINWEISE BEI STÖRUNGEN

---

Bei einer Störung des Gerätes, das Gerät nicht mehr gebrauchen. Wenden Sie sich dann direkt an die Verkaufsstelle.

Bei Beschädigung des Kabels, das Gerät ebenfalls sofort zur Verkaufsstelle bringen.

**DIESES GERÄT WURDE FÜR HAUSHALTlichen GEBRAUCH HERGESTELLT. BEI PROFESSIONNELLEM GEBRAUCH VERFALLEN DIE GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN.**

**DEFEKTE UND/ODER BESCHÄDIGUNGEN INFOLGE DES NICHT BEFOLGENS DER GEBRAUCHSANWEISUNG WERDEN NICHT DURCH DIE GEWÄHRLEISTUNG GEDECKT.**

Wir behalten das Recht, technische Änderungen anzubringen.

## 6. GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

---

Die gesetzliche Gewährleistung gilt ab dem Kaufdatum. Der Kaufnachweis bestimmt das Datum des Kaufs. Die Dauer und die Bedingungen der Garantie hängen von der nationalen Gesetzgebung des Landes ab, in dem das Produkt gekauft wurde. Wenn Sie ein defektes Gerät haben, wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an Ihren Händler.

Der Benutzer ist für die Reinigung und ordnungsgemäße Verpackung des defekten Geräts verantwortlich, bevor es zur Reparatur angeboten wird. Es reicht nicht aus, das Gerät in einen Kartonbehälter mit Papier zu packen. FRITEL haftet nicht für Schäden aufgrund unzureichender Verpackung, dadurch entfällt die Garantie unwiderruflich.

Abdeckung durch Gewährleistung:

- Die Gewährleistung deckt kostenfreie Reparatur und/oder Ersatz aller Teile, die von unserer technischen Abteilung als Konstruktions-, Material oder Fabrikationsfehler anerkannt werden. Die Messer fallen nicht unter die Gewährleistung.
- Die Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer.
- Die Portokosten für den Hin- und Rückversand, im Falle einer Reparatur, gehen zu Lasten des Käufers.
- **Die Gewährleistung gilt nur nach Vorlage des Kaufbelegs.**
- Die Gewährleistung gilt nicht bei normalem Verschleiss.

#### Die Gewährleistung gilt nicht bei:

- Falschem Anschluss, z.B. übermäßig starker Netzspannung.
- Nicht normaler oder zweckwidriger Nutzung oder Behandlung sowie bei gewerblicher Nutzung.
- Fehlender oder zweckwidriger Wartung.
- Unzureichender Verpackung und schlechtem Transport im Falle einer Rückgabe.
- Veränderung oder Reparatur des Geräts durch Personen, die von uns als Hersteller NICHT autorisiert sind.
- Veränderung der Gerätekennnummer.
- Defekte nicht aufgrund des Geräts selbst, sondern aufgrund einer externen Ursache, wie Sturz, Kollision, Schäden, Feuer, Erdbeben, Überschwemmung, Blitz,...
- **NICHT**befolgung der Instruktionen, die in der Gebrauchsanweisung erwähnt sind.

Für Geräte, die nicht durch eine Garantie abgedeckt sind wegen oben genannten Ursachen, werden alle Kosten (Transport, Verwaltung, Prüfung und Handhabung) durchgerechnet.

Die aktuellste Version der detaillierten gesetzlichen Gewährleistungsbedingungen, sowie die detaillierten kommerziellen Gewährleistungsbedingungen sind immer zu finden auf [www.fritel.com](http://www.fritel.com).

## **7. HAFTUNGEN**

---

Alle Haftpflichten, hinsichtlich Verbraucher und Dritten, die sich ergeben könnten aus dem nicht Nachkommen aller in dieser Gebrauchsanweisung vorgeschriebenen Sicherheitsvorschriften, können keinesfalls zu Lasten des Fabrikanten gehen. Bei Nichtbefolgung dieser Sicherheitsvorschriften schützt der Benutzer des Geräts, oder andere Personen, die diesen Sicherheitsvorschriften nicht nachgekommen sind, den Fabrikanten gegen alle Haftpflichten, die ihm zu Lasten gelegt werden können.

## **8. UMWELTSCHUTZ**

---



Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei.

## **9. ZUBEHÖR, ERSATZTEILE UND ANDERE FRITEL PRODUKTE**

---

Besuchen Sie unseren Webshop [www.fritel.com](http://www.fritel.com) und entdecken Sie dort die Antwort auf häufig gestellten Fragen, erhältliche Ersatz- und Zubehörteile sowie alle anderen Produkte aus dem FRITEL-Sortiment, für noch mehr FRITEL- Erlebnis!

VOOR BIJKOMENDE INFORMATIE, RECEPTEN EN NUTTIGE TIPS OVER AL ONZE TOESTELLEN  
KAN U STEEDS TERECHT OP [WWW.FRITEL.COM](http://WWW.FRITEL.COM) !

**U VINDT ONS OOK OP FACEBOOK: [WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN](http://WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN)**

*POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE, DES RECETTES ET POUR DES ASTUCES  
PRATIQUES, SURFEZ SUR LE SITE [WWW.FRITEL.COM](http://WWW.FRITEL.COM)!*

**TROUVEZ-NOUS SUR FACEBOOK: [WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN](http://WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN)**

FOR ALL SUPPLEMENTARY INFORMATION, RECIPES AND PRACTICAL TIPS ABOUT ALL OUR  
APPLIANCES PLEASE VISIT OUR WEBSITE [WWW.FRITEL.COM](http://WWW.FRITEL.COM) !

**FIND US ON FACEBOOK: [WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN](http://WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN)**

*WEITERE INFORMATIONEN, REZEPTE UND PRAKTISCHE TIPPS ÜBER ALL UNSERE PRODUKTE  
FINDEN SIE UNTER [WWW.FRITEL.COM](http://WWW.FRITEL.COM) !*

**BESUCHEN SIE UNS AUCH BEI FACEBOOK: [WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN](http://WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN)**



J. van RATINGEN NV  
Stadsheide 11  
B-3500 Hasselt  
[www.fritel.com](http://www.fritel.com)  
V2023-01